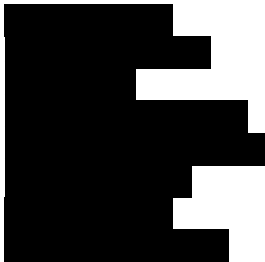


MINISTERSTVO VNITRA  
Odbor azylové a migrační politiky  
Nad Štolou 936/3  
P. O. BOX 21  
170 34 PRAHA 7

Č. j.: MV- 8965-2/OAM-2024

Praha, 11. ledna 2024  
Počet stran: 2



## ROZHODNUTÍ

Ministerstvo vnitra České republiky (dále jen „MV“), odbor azylové a migrační politiky, jako povinný subjekt ve smyslu § 2 odst. 1 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o svobodném přístupu k informacím“), posoudil žádost o poskytnutí informací, kterou dle § 14 tohoto zákona dne 10. ledna 2024 podal pan [REDAKCE] sídlem [REDAKCE] (dále jen „žadatel“), žádav informaci zda je nutný ověřený podpis soudně stanoveného tlumočnicka.

**Žádost o poskytnutí informací ze dne 10. 1. 2024 se dle § 15 odst. 1 zákona o svobodném přístupu k informacím o d m í t á , a to s odkazem na § 2 odst. 4 tohoto zákona.**

### Odůvodnění:

Dne 10. 1. 2024 byla prostřednictvím elektronické podatelny povinnému subjektu doručena žádost o poskytnutí informací, podaná dle § 14 zákona o svobodném přístupu k informacím, jejímž prostřednictvím výše uvedený žadatel žádá poskytnutí níže uvedené informace:

*„V případě, že je doklad (Výpis z rejstříku trestů, doklad o vzdělání, matriční doklad, apod.), u kterého je nutná superlegalizace a již je superlegalizován na místně příslušném Zastupitelském úřadu ČR v zahraničí a následně proběhne v ČR u soudně stanoveného tlumočnicka tzv. soudní překlad do jazyka českého (z arabštiny, filipínštiny, apod.), za účelem posuzování žádosti o pobytové oprávnění v ČR, je nutné ještě ověřit podpis tohoto soudně stanoveného tlumočnicka?“*

Zákon o svobodném přístupu k informacím se podle ustanovení § 2 odst. 4 tohoto zákona nevztahuje na poskytnutí požadované informace, neboť povinnost poskytovat informace se netýká dotazů na názory, budoucí rozhodnutí a vytváření nových informací. Váš dotaz se týká právního výkladu zákona č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a dalších souvisejících zákonů (dále jen „zákon o pobytu cizinců“), a tudíž byl Váš dotaz posouzen jako dotaz na názor.

Na základě zásady vstřícnosti veřejné správy, jak ji definuje § 4 odst. 1 správního řádu, povinný subjekt přesto sděluje následující:

Úředně ověřený podpis tlumočnicka není vyžadován v případě, jedná-li se o originální dokument s razítkem a podpisem tlumočnicka, který je svázaný se superlegalizovaným dokumentem.

S ohledem na výše uvedené povinný subjekt na tomto místě uzavírá, že poskytnutí informace na základě předmětné žádosti není možné, a to s ohledem na ustanovení § 2 odst. 4 zákona o svobodném přístupu k informacím, podle nichž se informační povinnost na předmětnou žádost nevztahuje. Povinný subjekt proto v rámci projednání žádosti o poskytnutí informací rozhodl způsobem uvedeným ve výroku tohoto rozhodnutí.

### **Poučení:**

Dle ustanovení § 16 odst. 1 zákona o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, lze proti tomuto rozhodnutí prostřednictvím povinného subjektu podat odvolání k nadřízenému orgánu, resp. k ministru vnitra. Dle ustanovení § 83 odst. 1 správního řádu ve spojení s ustanovením § 20 odst. 4 písm. b) zákona o svobodném přístupu k informacím činí odvolací lhůta 15 dnů a počítá se ode dne následujícího po oznámení rozhodnutí.

Mgr. Pavla Novotná  
ředitelka odboru